



Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net *
website: www.polishcenter.org

Director:

***Fr. Zbigniew
Frąszczak, SVD***

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday:

9:00 am - 5:00 pm

Saturday:

10:00 am - 5:30 pm

Sunday:

10:00 am - 2:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

***Baptisms, Marriages,
Funerals by appointment***

***Confession before
each Mass***

TRZYDZIESIĄ TRZECIA NIEDZIELA ZWYKŁA



*Well done, my good and faithful servant.
Since you were faithful in small matters,
I will give you great responsibilities.
Come, share your master's joy.*

Matthew 25:21

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME NOVEMBER 19, 2017



Blessed are you
who fear the
Lord.

— Psalm 128:1a

SHARING OUR GIFTS

Autumn is the season for harvesting and sharing the fruits of our labors. This week's scriptures use images of the harvest, family life, pregnancy, and investment to describe the abundant harvest in the reign of God. We discover that sharing the gifts we have been given brings eternal rewards for everyone.

In the Gospel parable a master entrusts his possessions to three servants before going on a journey. Each is given some talents. What they do with those talents determines what the master will do with them when he returns. How about us? What are we doing with our talents? How will our Master treat us when he returns?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

THE SERVANT

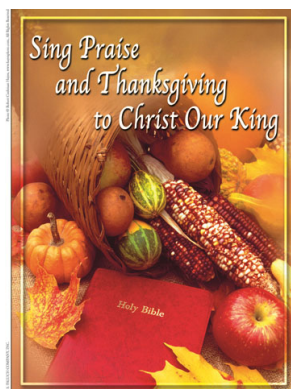


The servants in the parable were entrusted with their master's wealth. The talents were not theirs, yet they were called to make the talents fruitful in their master's absence. They were expected to treat the talents as though they were their own. Our gifts—life, talents, financial and material resources—truly

are God's. We are entrusted with these gifts and are expected to use them well, to make Christ's presence known in the world. Like the woman in today's passage from the book of Proverbs, we are to "work with loving hands," reaching out to the poor and extending our arms to the needy (Proverbs 31:20) through the ways in which we use the time, resources, talents, and gifts that God has entrusted to us. Notice that the third servant in the Gospel parable, the one deemed "wicked" and "lazy," did not misuse his talent. He simply buried it. What talent, gift, or resource are you using well? What gift have you buried? It is time to dig it up, dust it off, and start using it as "children of the light and children of the day" (1 Thessalonians 5:6).

Today's Readings: *Prv 31:10–13, 19–20, 30–31; Ps 128:1–5; 1 Thes 5:1–6; Mt 25:14–30 [14–15, 19–21]*

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



HAPPY THANKSGIVING DAY

To the
Pope John Paul II
Community!

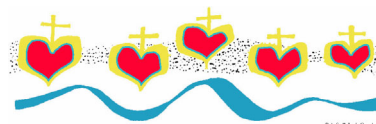
From
*Fr. Zbigniew Fraszczak, SVD
and the editors of the Bulletin
Alice Chilecki and Lila Ciecek*

TREASURES FROM OUR TRADITION

Earlier this autumn, we looked at how our Eucharistic Prayers have been enriched by the approval of several new prayers to augment the old Roman Canon. For us, there are the four standard prayers, three for Masses with Children, and the most recent addition, the former Swiss Eucharistic Prayer with four alternative forms (now known as the Eucharistic Prayer for Masses for Various Needs and Occasions).

We also have two Eucharistic Prayers for Masses of Reconciliation. The source for these two prayers is the request by many bishops for a special prayer for the "Holy Year" of 1975. Originally, the committee in charge was commissioned to write a single prayer, but the theme proved so rich that it gave rise to two. The first is based on and develops biblical texts on reconciliation. The second starts with the experience of living in today's fractured world, and how the Spirit calls us to reconciliation and peace. Not everyone was happy with all this creativity, saying that if too many were published, it would be difficult for the Vatican to control further requests. Everyone thought the pope would put strict limits on the prayers, but in the end he said he was willing to open doors that had long been closed. Although he approved them for a period of only three years, they were never formally removed from the *Sacramentary* and have been incorporated into the new Roman Missal.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Tuesday:	Presentation of the Blessed Virgin Mary
Wednesday:	St. Cecilia
Thursday:	St. Clement I, St. Columban; Blessed Miguel Agustín Pro; Thanksgiving Day
Friday:	St. Andrew Dũng-Lạc and Companions
Saturday:	St. Catherine of Alexandria; Blessed Virgin Mary

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 33 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Prz. 31:10-13, 19-20, 30-31;

1Tes. 5:1-6; Mt. 25:14-30

...Przekazał im swój majątek...i odjechał...

Było nie tak dawno, gdy katolicy mówili o konieczności *zachowania własnej duszy*. Co to zazwyczaj znaczyło to unikanie okazji do grzechu i przeciwdziałanie światowym pokusom szatana i ciała. Dla wielu było to zasadniczo negatywne pojęcie utrzymania się poza zasięgiem grzechu. I aczkolwiek podejście to było w dobrej intencji i zamiarach, było ono też, niestety, bardzo samocentryczne. Cały wysiłek skierowany był ku osobistemu zbawieniu własnej duszy.

Jak rozumiemy pojęcie zbawienia? Jaką współzależność widzimy między naszym życiem teraz na ziemi i sądem ostatecznym przy końcu świata? Do kogo życie ostatecznie należy? Odpowiedź w dzisiejszej przypowieści jest jasna; wszystko co mamy i czym jesteśmy jest darem. Życie nasze pochodzi od Boga i ostatecznie należy do Boga. Życie w samolubstwie i dla własnej satysfakcji jest złudzeniem. Gdy uświadamiamy sobie, że jest ono częścią większej rzeczywistości niż my sami, możemy wtedy wolni być i żyć w innym wymiarze, widzieć życie jako dar otrzymany i jako dobro darowane.

Dzisiejsza Ewangelia odrzuca pojęcie życia jako systemu zabezpieczającego osiągnięcie nieba. Takie pojęcie oparte jest więcej na strachu niż na wierze. Jak działalność sług w dzisiejszej Ewangelii, którzy nie bali się zainwestować powierzonych im talentów, wiara dla każdego z nas jest ryzykiem, który musimy podjąć i używać. Zbawienie nie jest *zachowaniem własnej duszy*, lecz użytecznym obracaniem powierzonych darów. Jest życiem zanurzonym w sprawach Bożych, wolnym od małostkowych, egocentrycznych spraw osobistych.

Zrozumienie, że każdy z nas jest czasowym zawiadowcą darów otrzymanych od Boga, może drastycznie wpłynąć na kierunek naszego postępowania. Nasze żony, mężowie i dzieci nie są wcale *naszymi*. Są nam tylko powierzeni. Nasi blźni, nasza Wspólnota, nasza Ojczyzna i planeta, wszystko to jest nam powierzone. Ostatecznie każdy z nas zadecyduje, co z tym zrobimy i jak je użyjemy. Tymi decyzjami zdecydujemy również o swym własnym przeznaczeniu i ostatecznym celu.

Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Ciepek

PAN MÓWI:

Myśli moje są myślami pokoju a nie udręczenia.
Wzywać mnie będziecie, a ja was wysłucham
i sprowadzę do domu
ze wszystkich krajów waszego wygnania.

Antyfona, z Liturgii niedzielnej

RADOŚĆ W PANU...

"Oto dzień, który Pan uczynił,
radujmy się w nim i weselmy" (Psalm 118)
Radość nie jest luksusem. Jest koniecznością.
Potrzeba nam jej taksamo, jak pokarmu i napoju.
Dzień bez radości jest dniem straconym.
Życie bez radości nie jest życiem pełnym.
Co naprawdę liczy się w życiu?
Jaka jest tajemnica radości i zadowolenia?
Pragniemy takiej radości, której nigdy nie zabraknie.
Znajdujmy radość w dzieleniu się nią z innymi.
Cieszymy się każdym dniem,
Który Bóg stworzył z myślą o nas.

Ks. Maliński, "Przed zaśnięciem"

POBOŻNOŚĆ



Pobożność jest podstawą głębokiej czci wobec Boga, gotowością do postępowania zgodnie z Jego wolą i prowadzenia życia miłego Bogu, a także dar Ducha Świętego pozwalający zachować dziecięcy stosunek do Boga.

Człowiekiem pobożnym nie jest zatem ten, który ma tylko pobożne życzenia, siedzi z pobożnie splecionymi dłońmi w żadnym wypadku ten, kto poprzestaje na tym, co już niby udało mu się osiągnąć, i wszystko, co udało mu się zgromadzić, zachowuje tylko dla siebie, ukrywa przed innymi z obawy, żeby tego nie stracić. Pobożnym jest raczej ten, kto ma odwagę - ryzykując nawet stratę - zaangażować się w sprawy Boga. Przeciwnieństwem wiary nie jest bowiem wątpliwość, ale strach.

"Image"

NOC - DZIEŃ

W pewnej opowieści człowiek pyta się, kiedy kończy się noc a zaczyna się dzień. Na to mu odpowiadano: "Dzień nastaje wtedy, gdy możesz dostrzec twarz człowieka i rozpoznać w nim swego brata czy swoją siostrę. Do tego momentu wciąż otacza nas noc".

G. Albers

ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA



W nadchodzący czwartek 23 listopada będziemy obchodzić piękne amerykańskie **Święto Dziękczynienia, Thanksgiving**, którego tradycja datuje się od roku 1621. Wtedy to uciekinierzy od prześladowań i nietolerancji religijnej w ówczesnej Europie - pielgrzymi przybyli do Plymouth Rock w stanie Massachusetts i z upolowanym dzikim indykiem urządzili *obiad Dziękczynny - pierwsze Thanksgiving*. Celebracja ta była wyrazem wdzięczności Bogu za szczęśliwie przebytą podróż, za wolność i za otrzymane dobrodziejstwa.

"Thanksgiving" jest najbardziej uroczystym, świętem amerykańskim - bardzo rodzinne, wszechwyznaniowe, nie znające żadnych barier religijnych czy społecznych. Jest to święto wdzięczności, radości, miłości i więzów rodzinnych, gościnności, przyjaźni i braterstwa - jedno z najmiłszych świąt amerykańskich.

„Internet”

Smacznego Indyka!

MODLITWA NA ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA

Dziękuję Ci Boże

za wszelkie dobro co od Ciebie pochodzi,
za łaski i błogosławieństwa, które mi zsyłasz,
za moich bliskich, przyjaciół i dobroczyńców -
za dary ich serc, które odzwierciedlają Twoją miłość.

Dziękuję Ci Boże

za zdolności i talenty, którymi mnie obdarzasz,
za moje oczy, widzące piękno Twego świata,
za moje uszy, słyszające szepot dobrych ludzi dookoła,
za me stopy, dążące na spotkanie przyjaciół,
za me ręce, gotowe służyć ludziom w potrzebie.

Dziękuję Ci Boże

za Twą bezmierną miłość wczoraj, dzisiaj i zawsze!

PIELGRZYMAMI W DRODZE...

Człowiek jest *pielgrzymem* na ziemi. Wszystkie pielgrzymki, jakie odbywamy do różnych sanktuariów, miejsc świętych, obrazują drogę człowieka na ziemi. Idziemy przez świat z łaską i torbą podróżną. Zatrzymujemy się na chwilę, by odpocząć, pokrzepić na dalszą wędrówkę.

Ks. F. Grudniok, "Panie, Ty wiesz."

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM
Zofia Adamowicz
Doug Ashley
Les Andrews
Andrzejek & Michael
Ashline
Bob Ault
Avalon Asgari
Anna Bagnowska
Leo Ballenger
Wiesława Barr
Pilar Bascope
Barbara Berger
Ronald Brozchinsky
Baby Charlotte Frances
Edward Cacho
Dora Carrillo
Jean Carter
Lila Ciecek
Kazimiera Chylecka
Jan Chudy
Rita Chyczewski
Danuta Czarnota
Bernadine Dateno
Joe Doud
Danuta Drzymuchowski
Edmund F. Dzwigalski

Andrzej Epler
Anita and Mike Gilkey
Ruth Grzesnikowski
Brooklyn Hamsley
Ruth Hanning
Bea Halphide
Robert Hawkins
Todd Hill
Tot Hoang
Richard Hodge
Stasia Horaczko
Leonard Jakubas
Bożena i Jan Jarczok
Renee Jarecki
Ania Karwan
Megan Kendall
Lottie Koziel
Ks. Czesław Kopeć
Bob Kowalski
Maria Kopiński
Janina Leśniewska
Anent L.
Mary Laning
Danuta Łabuś
Amber Matrauga
Raul and Antoinette
Martinez

Monica Nava
Ryszard Nowak
Zofia E. Nowak-
Przygodzki
Jerry Nicassio
Kevin O'Shea
Jarrod Pavlak
Danuta Pilip
Małgorzata Piwko
Elaine Quan
Benito Rameriz
Don Ritchie
Maria Romańska
Henryk Ruchel
Tim Ryan
Veronica Sequi
Mary Smith
Maria Sowa
Cathy Thayer
Teresa Turek
Charlene Web
Carol Weinmann
Bernadette Westphal
Mike Woiemberghe
Bogusia Zientek
Stanisław Żak



THE VOCATIONS OFFICE DIOCESE OF ORANGE

For men interested in
Diocesan Priesthood we offer
year - round events to support
those men in our diocese actively discerning a call to the
priesthood.



Priesthood Discernment Meetings are held in the
Diocese of Orange Pastoral Center on Christ Cathedral
campus. Meeting start time is **6:00pm**.

2017-2018 PRIESTHOOD DISCERNMENT MEETINGS:

Wednesday, December 13, 2017
Wednesday, January 10, 2018
Wednesday, February 7, 2018
Wednesday, March 14, 2018
Wednesday, April 11, 2018
Wednesday, May 9, 2018
Wednesday, June 13, 2018



In the midst of the turbulence in the Middle East, the
U.S. Conference of Catholic Bishops expresses solidarity with
Christians and all those who suffer from the conflict and
persecution in the region.

Join us **Wednesday, November 29th** in the Christ
Cathedral, Freed Theater.

The reception starts at **6:30 p.m.** with the presentations at
7:30 p.m. with keynote speakers.

MASS SCHEDULE

Sat 11/18 4:00 pm	+Jim Murray from Diana and family
Sun 11/19 9:00 am	+Virginia Haussmann from husband
10:30 am	+Julia i +Joanna Koenig, +Renata, +Piotr, +Tadeusz, i +Roman Durtka, oraz za wszystkich zmarłych z rodzin Durka i Białkowskich od Wiesi z rodziną
Thu 11/23 10:00 am	THANKSGIVING DAY (Eng/Pol) Intention of Polish Center Community
Sat 11/25 4:00 pm	GROUP MASS
1.	+Joanne Jorgensen from husband
2.	+Mary Simmons, +John Baird, +Vera Romero form Al and Mary Strazdaz
3.	+Roderick Halphide from The Glowin Family
Sun 11/26 9:00 am	+Jack Hanley from the Marsh Family
10:30 am	MSZA GRUPOWA
Fr 12/01	FIRST FRIDAY
8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine and his sisters
7:30 pm	
Sat 12/02 4:00 pm	+Donna Terry for Bernadette Westphal and Claudia Schalchlin
Sun 12/03 9:00 am	+Jack Hanley from family
10:30 am	O Boże błogosławieństwo dla Brunona Globisz od rodziców
Fri 12/08	The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
8:30 am	+Lillian Sedgwick from Bea Halphide
7:30 pm	
Sat 12/09 4:00 pm	+David M. Labuda form family
Sun 12/10 9:00 am	Matt Starbuck, for physical and spiritual healing from Bob and Elaine Starbuck
10:30 am	+Stanisław Lamparski i za zmarłych z rodziny od żony i córek

ATTENTION, EUCHARISTIC MINISTERS AT THE ENGLISH MASSES!

Major changes are coming concerning the distribution of Holy Communion at the English Masses.

Eucharistic ministers are requested to attend a meeting on either **Saturday, November 25, at 5:30 PM or Sunday, November 26, at 2:00 PM.** We will meet in the church.



"THANKSGIVING FOOD DRIVE FOR THE NEEDY"

Knights of Columbus Council 9599 will be having their annual

"Thanksgiving Food Drive for the Needy" on the weekend of November 18 & 19.

Please make your donation of food again, as you have so generously done in the past to help the underprivileged of Orange County have a great Thanksgiving Day!



MEMBERSHIP DRIVE

If you're interested in helping those in need, serving our parish, growing in faith or obtaining exclusive access to top - rated insurance protection for your family, then the **Knights of Columbus** is the organization for you.

Council 9599 at Polish Center will conduct a membership drive after each Mass on **November 18 & 19th**. Please consider joining our council.

There will be members after Mass to answer all questions and have material about our great Fraternal Organization, or contact Jerry Labuda at 714-995-7097 for more information.



ALL SOULS DAY REMEMBRANCE OFFERING ENVELOPES

November is a month we remember our deceased relatives and friends.

Special All Souls Envelopes are available now in the back of the church. The Envelopes with the names of our loved ones will be placed on the altar during each Mass in November.

Miesiąc listopad jest miesiącem pamięci o naszych zmarłych. Koperty na tzw. Wypominki (All Soul Envelopes) są rozłożone w kościele i w biurze parafialnym.

Koperty z imionami naszych zmarłych będą znajdować się na ołtarzu podczas każdej Mszy świętej w miesiącu listopadzie.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second:
11/18 & 11/19/2017	5,296.0	718.00
ALL SOULS DAY ENV. - \$125, MASS OFFERINGS - \$140, RENT - \$55		



CONFERENCE ON MERCY.

My daughter, know that My Heart is mercy itself. From this sea of mercy, graces flow out upon the whole world. No soul that has approached Me has ever gone away unconsolated. All misery gets buried in the depths of My mercy, and every saving and sanctifying grace flows from this fountain (Diary, 1777).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (Eng) 714-744-2775;

Alicechil@dslextrreme.com

Lila Ciecek - (Pol) 714-544-2458; MCiecek@aol.com